



2016(平成28)年
12月版
中文版No.139
日文版No.1541・1542

〒410-8601
沼津市御幸町16-1
沼津市政府大楼2层
地域自治课内
沼津国际交流协会(NICE)
市网页中文版
http://www.city.numazu.shizuoka.jp/living_in/chinese/index.htm

本期内容

- ★国际交流节
- ★育儿
- ★为母子、父子家庭提供静岡県修学资金等的贷款
- ★热烈祝贺大家踏入成人的行列!
- ★两个补贴都申请了吗
- ★12月4日(星期日)是地域防灾日
- ★假日交纳自来水费及商谈
- ★交纳市税・国民健康保险费的晚间及假日窗口
- ★发送有关非专利药品的通知
- ★注意冬季感染症
- ★急救讲习会

国际交流节

时间 2016年12月11日(星期日)10:00~15:00
地点 サンウェルぬまづ 4楼 多目的ホール(沼津市日の出町1-15)
内容 居住在日本的外国籍朋友会为您介绍民族舞蹈、服装、特色菜肴等! 大家一起来体验茶道、日本舞蹈、插花、古筝演奏等日本文化吧! 另外,还设有出售各国特色的点心、小东西等的摊位♪
※停车场车位有限,请大家尽量使用公共交通工具。
咨询 沼津市役所地域自治课 电话 055-934-4717



育儿

◆MR疫苗(麻疹・风疹混合)接种了吗?
接种期间很短,还没有接种的话,请尽早接种。
对象: 1期=1岁的婴儿(到两岁生日的前1天为止)
2期=入小学前1年的儿童(幼儿园大班的儿童,到平成29年3月31日为止)
咨询: 健康づくり課(保健センター) ☎ 055-951-3480

为母子、父子家庭提供静岡県修学资金等的贷款

为高中以上(包括大专、中专)学生提供入学时要交的入学费、学费、教材费以及入学时所需的被服费等的贷款。

+ 发放申请书及说明(只限于母亲或父亲)

时间: 12月1日(星期四)~7日(星期三)的平日
8点30分~17点(大约15分左右)

地点: 市役所1楼こども家庭課

+ 提交申请书、母子、父子面试(母亲或父亲及学生)

时间: 12月26日(星期一)
9点30分~16点(大约40分左右)

地点: 市役所801会议室

+ 各项贷款限度额(无利息)

学校	学习资金月額	入学准备资金
公立高中	1万8千日元	15万日元
私立高中	3万日元	41万日元
国公立大学	4万5千日元	37万日元
私立大学	5万4千日元	58万日元

※欲知详情,请咨询。

申请及咨询: こども家庭課 ☎ 055-934-4827



热烈祝贺大家踏入成人的行列！

为祝贺新成人步入新生活，各校区将举办别出心裁的成人式。

祝贺成人式活动

在平成 29 年 1 月 8 日（星期日）举行

※户田校区是在 1 月 4 日（星期三）举行

对象：平成 8 年 4 月 2 日～平成 9 年 4 月 1 日出生的各位

请柬：12 月上旬寄出

※ 没有收到请柬的话，请于 12 月 26 日（星期一）之前与我们联系。另外，虽然籍贯是沼津市但不在市内居住的人，如果在 12 月 12 日（星期一）之前和我们联系的话，也会给您寄去请柬。

校区	时间	地点
第一	10 点～12 点	ザ・グランドティアラ沼津
第二	10 点～12 点	千本プラザ
第三	10 点～11 点	第三地区センター
第四	10 点～14 点	第四地区センター
第五	10 点～11 点 45 分	ホテル沼津キャッスル
金岡	10 点～11 点 30 分	金岡地区センター
大岡	10 点～12 点	大岡中学校体育館
愛鷹	10 点～14 点	ニューウェルサンピア沼津
片浜	10 点～12 点	片浜地区センター
今沢	10 点～12 点 30 分	今沢中学校体育館
大平	10 点～12 点	大平地区センター
静浦	10 点～12 点	静浦地区センター
長井崎	10 点～12 点	西浦地区センター
原	10 点～12 点	原地区センター
浮島	10 点～12 点	浮島地区センター
門池	10 点～12 点 30 分	門池中学校体育館
戸田	11 点～12 点	戸田地区センター

咨询：生涯学習課 ☎055-934-4871

两个补贴都申请了吗？

给可能成为补贴对象的人，寄去了申请说明。请在申请期限内办理手续。

***临时福利补贴**

对象：平成 28 年度没有被征收市民税的人。

支付金额：1 个人 3 千日元

※ 抚养自己的人被征税和生活保护制度的被保护者不在补贴对象内。

***以残障・遗属基础年金受领者为对象的补贴**

对象 在临时福利补贴支付对象人里，领取了平成 28 年 5 月份的残障基础年金、遗属基础年金的人

支付金额 1 个人 3 万日元

※ 领取了面向低收入的高龄者的临时福利补贴的人不在对象内。

申请期限都是平成 29 年 2 月 10 日（星期五）

申请及咨询：臨時福祉給付金室 ☎055-934-4848

12月4日(星期日)是地域防灾日。

一起来参加县内同时进行的防灾训练吧。

训练内容

◆发生地震(9点)・・・听到无线同报铃声时,请确保自身安全。

◆发布大型海啸警报(9点3分)・・・听到无线同报警报时,请迅速到高台及海啸避难大楼等高处避难。

◆通知训练结束(11点)

咨询:危機管理課(防災地震係) ☎055-934-4803

假日交纳自来水费及商谈

时间:12月17日(星期六)、9点~12点

地点:水道部庁舎1楼水道サービス課

咨询:水道サービス課(料金係) ☎055-934-4853



交纳市税・国民健康保险费的晚间及假日窗口

晚间窗口:12月15日(星期四)、17点15分~20点

假日窗口:12月18日(星期日)、9点~15点

地点:市役所2楼納税管理課

市役所1楼国民健康保険課

咨询:納税管理課(納税推進係) ☎055-934-4732

国民健康保険課(収納係) ☎055-934-4727

邮寄有关非专利药品的通知

12月下旬向加入了国民健康保险的人,邮寄明信片来介绍改用非专利药品可以降低药价一事。请考虑借此机会和医师、药剂师商谈改用非专利医药事宜。

对象:符合年龄、对象药剂、金额、处方期间等条件的人。

咨询:国民健康保険課(給付係) ☎055-934-4725

注意冬季感染病!

◆诺罗病毒

这是造成每年11月~1月流行的感染性肠胃炎发病的病毒。主要是通过人的手指和食物感染,引起呕吐、腹泻、腹痛等症状。

◆为了防止感染

- ①仔细洗手。
- ②食物要充分加热。
- ③对厨房和餐具消毒。
- ④对家庭内的设备和环境除菌。

◆流行性感冒

表现出的症状是发烧38度以上、咳嗽、嗓子疼、全身无力、关节和肌肉疼等。

◆为了防止感染

- ①外出后洗手、漱口。
- ②尽量减少到人多的地方去。
- ③保持适当的湿度。
- ④充分的休息和均衡的饮食。
- ⑤流行前接种疫苗。

咨询:健康づくり課(保健センター) ☎055-951-3480



急救讲习会

时间： ① 普通急救讲习＝12月18日（星期日）、9点～12点
② 高级急救讲习＝平成29年1月15日（星期日）、9点～17点

地点： 救急ワークステーション（市立病院内）

内容： 使用心脏除颤仪的心肺复苏法（①成人②包括婴幼儿）、止血法等

对象： 在本市居住、学习的初中生以上的人。

定员： 各30人

申请方法： ① 到12月15日（星期四）为止 ② 到1月12日（星期四）为止打电话申请
（只限日语）

申请及咨询： 救急ワークステーション ☎055 - 921 - 9999